

## سروس کا مقصد

1. To مواقع کی برابری کو فروغ دینے اور ان کے bilingualism مالیت کی طرف سے طلباء کی صلاحیتوں کو پورا

2. اسکول کے اندر اندر دو لسانی شاگردوں کی فلاح و بہبود کو فروغ دینے اور تاکہ وہ بن کمیونٹی کامیاب سیکھنے، اعتماد افراد، ذمہ دار شہری اور موثر شراکت. (تکرجتا کے لئے ایک نصاب)

3 س کولوں، والدین / نگرانوں اور دیگر ایجنسیوں مثبت کو فروغ دینے کے ساتھ شراکت داری میں 3. To کام تعلقات

4. دونزبانی شاگردوں کی ضروریات کو پورا کرنے میں سکول کے عملے کی حمایت

**Bilingual Pupils' Support Service**  
**Dundee City Council**  
**Dryburgh Education Resource Centre**  
**Napier Drive**  
**DUNDEE**  
**DD2 2TF**

**Tel: Clerical Officer — 01382 438057**  
**Bilingual Support Team—01382 438099**

**Email: [bilingualservice@dundeecity.gov.uk](mailto:bilingualservice@dundeecity.gov.uk)**

**Urdu—Secondary**

## دولسانی شاگردوں سپورٹ سروس

دونزبانی شاگردوں، ان کے  
والدین اور اساتذہ کے ساتھ کام



والدین کے لیے رہنمائی  
ثانوی / 16 مراسلہ



ڈنڈی سٹی کونسل  
تعلیمی ترقی سروس

## دولسانی شاگردوں سپورٹ سروس کا کردار

ہمارے اہم مقاصد میں سے ایک کو دینا ہے دوئزبانی شاگردوں نصاب تک رسائی تاکہ وہ ترقی جاری رکھ سکتے ہیں

**cognitively** جبکہ ایک اضافی حصول زبان. انگریزی بامعنی نصاب سے متعلق کاموں کی تکمیل کے ذریعے سیکھا ہے۔ ایک اضافی کی ترقی میں معاونت زبان کے فارموں کی تعداد میں فراہم کی جائے کیا جا سکتا ہے.....

\*گھر کی زبان میں تعلیم

\*والدین شامل

\*فراہم مواد اور رہنمائی اسکولوں

مدد \* اسکول عملے فرق مواد اور اہداف کی شناخت

\*براہ راست تعلیم

دیگر ایجنسیوں کے ساتھ \* روابط

\*اسکول کے عملے کے ساتھ شراکت میں تدریس سپروگاتمک \* سیکھنے

## سوالات والدین سے پوچھیں کبھی کبھی

**Q** ہمارے بچے انگریزی تیزی سے جاننے کے اگر ہم اس کے گھر میں سے بات کرنے کی کوشش کریں گے؟

**ایک** نہیں، تحقیق سے پتہ چلتا ہے کہ **گھریلو زبان کی ترقی** میں دیگر زبانوں کی ترقی کے لئے ایک اچھی بنیاد فراہم کرتا ہے۔

**Q** گھر میں ہم کس طرح اپنے بچے کی مدد کر سکتے ہیں؟

**آپ** اپنی زبان کا استعمال کریں۔ لائبریری سے دوہری زبان کی کتابیں قرض لے اور ان پڑھ۔ ایک ساتھ۔ وقت خرچ گھریلو زبان میں اسکول میں پڑھنے کی کتابیں کے بارے میں بات کر رہے کے ساتھ کے طور پر انگریزی میں متن پڑھ۔

**Q** استاد ہمیں بتاتی ہے کہ کلاس میں ہمارے بچے نہیں بولتا ہے، ہم کیا کر سکتے ہیں؟

**ایک رکو!** بچے اور دیکھو کی بات سنیں گے اس سے پہلے کہ وہ ایک نئی زبان کو بات کرنے کے لئے تیار ہیں وقت کی ضرورت ہے۔ یہ 'خاموش مدت' عام بات ہے اور شخصیت کے مطابق مختلف ہوتی ہیں کر سکتے ہیں۔

**Q** ہم نے اسکول انتظامیہ کے ساتھ بات چیت میں مدد مل سکتی ہے؟

**ایک جی ہاں، BPSS** کی ایک بڑی تعداد کو ملازم دوئزبانی معاونین دونوں شاگردوں اور والدین کو ان کے گھر کی زبان کا استعمال کرتے ہوئے کی مدد کرنے کے۔ آپ کو ڈنڈی ترجمہ بھی تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں اور تشریح سروس (435825 01382)

**Q** ہمیں ہمارے بچے کے بارے میں کس طرح باہر تلاش کر سکتے ہیں ترقی؟

وہاں **ایک** اسکول عملے ہیں آپ اور آپ کے بچے کی مدد کے لئے۔ والدین سے رابطہ شام، کھلی دنوں اور سالانہ کی رپورٹ کے بارے میں معلومات فراہم کرے گا۔ دولسانی مددگار کی آپ کے گھر کی زبان کا استعمال کرتے ہوئے آپ کو سمجھنے میں مدد ملے گی۔

**Q** ہم اپنے بچے کو دوست بنانے کے لئے کس طرح مدد کر سکتے ہیں؟

انگریزی آپ کے بچے کے زیادہ سے زیادہ **ایک** دوست بہت اہم ہیں سیکھتا ہے، دوسرے بچوں سے ہو جائے گا۔ آپ کے بچے کے استاد پہلی مثال میں 'دوستوں' مختص کرے گا۔ اسکول سے باہر کی حوصلہ افزائی کی دوستی کو اپنے بچے کی کلاس میں دوسرے والدین کے ساتھ روابط کے ذریعے کیا جا سکتا ہے۔

**Q** میرے بچے نرسری کب شروع کر سکتے ہیں؟

نرسری میں **ایک** پارٹ ٹائم مقامات پر تین سال کی عمر سے دستیاب ہیں۔

**Q** اپنے بچے کے سکول کے لئے تیار ہے؟

ہم بہت زور ہے کہ بچوں کو جو پانچ نہیں جب تک جنوری یا فروری کو ایک اور سال کے لئے نرسری میں رہیں گے نصیحت۔ ستمبر اور دسمبر کے درمیان جو پانچ ہو جائے گا بچوں کو نرسری میں ایک سال سے بھی فائدہ مند ثابت ہو سکتا ہے۔

www.Itscotland.org.uk / parentzone / مزید جوابات  
index.asp میں پایا جا سکتا ہے